

комплекс методических, дидактических и психолого-педагогических принципов.

ОСНОВНЫЕ ПРОБЛЕМЫ ОБУЧЕНИЯ ИНОСТРАННЫХ СТУДЕНТОВ В ТЕХНИЧЕСКОМ ВУЗЕ (НА ПРИМЕРЕ БГУИР)

Е.А. Шигуда

*Белорусский государственный университет
информатики и радиоэлектроники*

Компьютерные и информационные системы проникают во все сферы жизни человека. В условиях информационного общества современные компьютерные технологии являются не только необходимым, перспективным, но и жизненно важным профессиональным инструментарием. В связи с этим возникают новые формы обучения, и всё больше и больше иностранных студентов приезжают в Беларусь и начинают учиться в вузах технического профиля. В Белорусский государственный университет информатики и радиоэлектроники (БГУИР) ежегодно приезжает огромное количество иностранных студентов из разных стран мира, стремящихся получить высшее образование в сфере IT.

Иностранному студенту приходится слушать лекции на русском языке по специальным дисциплинам, общаться с преподавателями и выполнять их указания. Это вызывает у них значительные затруднения, так как после окончания подготовительного отделения они не владеют в достаточной степени русской технической лексикой. В связи с этим перед преподавателем РКИ ставятся следующие задачи: развивать умения создавать монолог, опираясь на прочитанный текст и совершенствовать навыки извлечения основной информации из прочитанного текста [3, с. 16]. Характер отбираемых текстов будет определяться коммуникативными потребностями учащихся с градуировкой по простоте/сложности в зависимости от этапа обучения [2, с. 10–11].

Анализ компьютерной терминологии показал, что большую часть компьютерной лексики составляют заимствования из английского языка. Здесь можно выделить калькирования, прямые заимствования, иноязычные вкрапления и варваризмы [1, с. 15–16]. Безусловно, они будут понятны англоговорящим студентам. Однако большая часть студентов, обучающихся в БГУИР, не владеет английским языком, и подобные заимствования будут представлять для них значительную трудность. Задача преподавателя – рассматривать подобную терминологию на занятиях и толковать ее с помощью дефиниций, содержащих известную им лексику.

Ещё одной глобальной проблемой обучения иностранных студентов в техническом вузе является малое количество часов для изучения дисциплины. Русский язык в техническом вузе изучается только на протяжении 2 лет. В результате студенты теряют навыки правильного построения высказывания, забывают падежные окончания. Все это ведет к снижению их успеваемости, так как преподаватели профильных дисциплин не всегда понимают студентов. Более того, иностранные студенты, приходя в маги-

стратуру после 3-летней «паузы» в изучении языка, испытывают значительные затруднения, так как навык грамотного письма построения предложений уже утерян.

Ещё одной проблемой, характерной для технического вуза, является неоднородность групп. Это значит, что в одной группе могут обучаться студенты с различным уровнем владения языком (студенты из Туркменистана, изучавшие русский язык на протяжении нескольких лет в школе, и студенты из африканских и арабских стран, только начинающие изучать язык). Это значительно усложняет работу преподавателя, так как ему необходимо выбирать индивидуальный подход и ориентироваться на 2 кардинально различных уровня подготовки.

Отдельно следует отметить иностранных студентов, обучающихся на английском языке. Данные студенты изучают все профильные предметы на английском языке. Русский язык в таких группах изучается в небольшом объёме на протяжении 2 лет и имеет социально-бытовую направленность. Такие студенты (в основном студенты из африканских и арабских стран) после двух лет изучения языка, находясь в закрытом языковом пространстве и общаясь лишь с англоговорящими людьми, полностью забывают русский язык и не могут отреагировать на реплику и построить высказывание даже в элементарных бытовых ситуациях.

Литература

1. Кармызова, О. А. Компьютерная лексика: структура и развитие / О. А. Кармызова. Автореф. дисс. ... канд. филол. наук. Воронеж, 2003.
2. Наранцэцэг, Р. Обучение монгольских студентов нефилологов (программистов) рецепции и продукции текстов, содержащих дефиниции / Р. Наранцэцэг. Автореф. дисс. ... канд. пед. наук. М., 2009.
3. Чухлебова, И. А. Обучение иностранных военнослужащих научному стилю речи русского языка / И. А. Чухлебова. Автореф. дисс. ... канд. пед. наук. Елец, 2007.

СОВРЕМЕННЫЕ ИНФОРМАЦИОННЫЕ ТЕХНОЛОГИИ В ПРЕПОДАВАНИИ РУССКОГО ЯЗЫКА КАК ИНОСТРАННОГО НА ФАКУЛЬТЕТЕ ДОУНИВЕРСИТЕТСКОГО ОБРАЗОВАНИЯ

А.Г. Шуляковская

Белорусский государственный университет

Современный этап развития постиндустриального общества характеризуется широким внедрением информационно-коммуникационных технологий во все сферы деятельности человека, что стимулирует развитие информатизации общества в целом.

В этой связи следует раскрыть содержание понятия «информационное общество». Информационное общество – это общество, в котором информация является ключевым компонентом экономической и социальной жизни. Данное общество характеризуется высоким уровнем производства и потребления информации и информационных услуг.